

# SILVERCREST®



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## TRAVEL HAIRDRYER SRHT 1600 D4

GB

### TRAVEL HAIRDRYER

Operating instructions

SI

### POTOVALNI SUŠILNIK ZA LASE

Navodila za uporabo

PL

### PODRÓŻNA SUSZARKA DO WŁOSÓW

Instrukcja obsługi

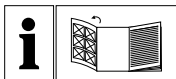
DE AT CH

### REISEHAARTROCKNER

Bedienungsanleitung

IAN 96063

PL SI



GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

---

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operating instructions	Page	1
PL	Instrukcja obsługi	Strona	15
SI	Navodila za uporabo	Stran	29
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	43



**Contents**

<b>Introduction</b> .....	<b>2</b>
<b>Intended use</b> .....	<b>2</b>
<b>Contents of package</b> .....	<b>2</b>
<b>Operating elements</b> .....	<b>2</b>
<b>Technical details</b> .....	<b>3</b>
<b>Safety instructions</b> .....	<b>3</b>
<b>Ion function</b> .....	<b>8</b>
<b>Operation</b> .....	<b>8</b>
<b>Drying and styling hair</b> .....	<b>9</b>
<b>Cleaning</b> .....	<b>9</b>
Cleaning the housing .....	10
Cleaning the air intake grill .....	10
<b>Storage</b> .....	<b>10</b>
<b>Troubleshooting</b> .....	<b>11</b>
<b>Disposal</b> .....	<b>11</b>
<b>Warranty and service</b> .....	<b>12</b>
<b>Importer</b> .....	<b>13</b>

## Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are a constituent of this product. They contain important information about safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use this product only as described and only for the specified areas of application. Retain these instructions for future reference. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

## Intended use

This hairdryer is intended exclusively for the drying and styling of human hair, under no circumstances is it to be used for wigs and hairpieces made of synthetic material. This hairdryer is intended for domestic use only. Pay heed to all of the information in this operating manual, especially the safety instructions.


## Contents of package

- ◆ Travel hairdryer
- ◆ Styling nozzle
- ◆ Operating instructions

## Operating elements

- ① Hairdryer
- ② Air intake grill
- ③ Handle
- ④ Voltage selector switch
- ⑤ Hanger
- ⑥ Function switch
- ⑦ "Coolshot" button (cold air)
- ⑧ Styling nozzle

## Technical details

Mains voltage	120 V/220 - 240 V ~, 50/60 Hz
Rated power	at 120 V: 1200 W at 220 - 240 V: 1600 W
Protection class	II 

## Safety instructions

### **DANGER! ELECTRIC SHOCK!**

- ▶ Connect the travel hairdryer to a correctly installed power socket supplying a mains power voltage of 120 / 220 - 240 V~, at 60/50 Hz.
- ▶ Under no circumstances should the appliance be submersed in liquids or liquids be allowed to penetrate the housing. Do not expose the appliance to moisture and do not use it outdoors. If liquid gets into the housing, disconnect the appliance from the mains power socket immediately and have it repaired by a qualified technician.
- ▶ In event of operating malfunctions and before cleaning the appliance, remove the plug from the mains power socket.
- ▶ To disconnect it, pull only on the plug itself, not on the power cable.

## **DANGER! ELECTRIC SHOCK!**

- ▶ Do not wrap the power cable around the appliance and protect the cable from being damaged.
- ▶ To avoid potential risks, if the appliance power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service or by a qualified technician.
- ▶ Do not kink or crush the power cable and route it in such a way as to prevent people from stepping on or tripping over it.
- ▶ Do not use extension cables.
- ▶ Never touch the hairdryer, the power cable or the plug with wet hands.
- ▶ Disconnect the hairdryer from the power source immediately after use. The appliance is completely free of electrical power only when you unplug it.

**⚠ DANGER! ELECTRIC SHOCK!**

GB

- ▶ You must not open or repair the housing of the hairdryer. If you do so, the safety of the appliance is no longer assured and the warranty will become void. Arrange for the hairdryer to be serviced and repaired only by qualified specialists.



Never use the appliance near water, especially in vicinity of sinks, baths or other similar vessels. The proximity of water is hazardous, even if the appliance is switched off. Always disconnect the plug from the mains power socket after use. As additional protection, the installation of a residual current circuit-breaker with an activation power rating of not more than 30 mA is recommended for the power circuit in the bathroom. Ask your electrician for advice.



**⚠ WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years or more and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised, or have been instructed in the safe use of the appliance and have understood the potential risks.
- ▶ Children must not play with the appliance.
- ▶ Cleaning and user maintenance must not be carried out by children, unless they are aged 8 or over and are supervised.
- ▶ NEVER lay the hairdryer down or leave it unsupervised when it is switched on.
- ▶ Never place the hairdryer close to sources of heat and protect the power cable against potential damage.
- ▶ Do not use the hairdryer if it has been dropped or is damaged in any way. Have the appliance checked and/or repaired by qualified technicians if necessary.

**⚠ WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ Do not cover the air intake grill while operating the appliance. Clean the grill at regular intervals.
- ▶ The hairdryer becomes hot when it is in use. Hold it only by the grip when it is hot.

**WARNING! DAMAGE TO PROPERTY!**

- ▶ Always set the voltage selector on the appliance to the rating of the local power supply. **UNDER NO CIRCUMSTANCES** should you operate the appliance on a 220 - 240 V mains supply when the voltage selector switch is set to 120 V (or vice versa). This can damage the appliance and invalidate the guarantee. Adjust the voltage selector with a coin. Ask your energy supplier or the hotel staff about the rating of the local electrical mains supply. Do not insert the plug into a power socket and switch your travel hairdryer on until this has been clarified.

## Ion function

This appliance is equipped with an ionising function.

When drying the hair using a hairdryer, the hair takes on a static charge and starts to "fly".

The ionisation function ensures that this charging of the hair is neutralised and cancelled. The hair becomes soft, supple, shiny and easier to style.

## Operation

- 1) Fold the travel hairdryer **1** open until the handle **3** audibly locks into place.

### WARNING! DAMAGE TO PROPERTY!

Always set the voltage selector on the appliance to the rating of the electrical mains supply available at your current location, otherwise the appliance could be damaged.

- 2) Adjust the voltage selector **4** with a coin until a click is heard. Ask your energy supplier or the hotel staff about the rating of the local electrical mains supply.
- 3) Insert the plug into the mains power socket.
- 4) If required, attach the styling nozzle **8**:
  - You can use the supplied styling nozzle **8** to apply a directed airflow to shape and style your hair. Attach the styling nozzle **8** to the front of the hairdryer **1** so that it clicks into place and is firmly in place.
  - If you want to use a wide air jet, pull the styling nozzle **8** off the hairdryer **1**.
- 5) Switch the hairdryer **1** on with the function switch **6**.

The travel hairdryer **1** is equipped with a three-position switch: "0" (Off), "1" (gentle airflow, warm) and "2" (strong airflow, hot).

In the event of overheating, the travel hairdryer **1** switches itself off automatically.

## Drying and styling hair

- To dry hair quickly, we recommend a short time at switch position "2", and afterwards you can switch to position "1" for forming and styling. If you wish to create a cold air stream, press and hold the "Coolshot" button ⑦.
- You can use the supplied styling nozzle ⑧ to apply a directed airflow to shape and style your hair.

### WARNING! DAMAGE TO PROPERTY!

Do not pack and transport the hairdryer ① until it has completely cooled down. Otherwise, it could damage other items.

## Cleaning

### ⚠ DANGER! ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Always remove the plug from the mains power socket before cleaning the appliance.
- ▶ UNDER NO CIRCUMSTANCES should you immerse the appliance in water or other liquids during cleaning!
- ▶ After cleaning, ensure that the travel hairdryer is completely dry before using it again.

### ⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Allow the appliance to cool sufficiently before cleaning it.

### WARNING! DAMAGE TO PROPERTY!

- ▶ Do not use any aggressive cleaning liquids or solvents. They could damage the surface.

## Cleaning the housing

- Use a soft cloth lightly moistened with a mild soap solution to clean the housing and styling nozzle **8**.
- Dry all parts thoroughly before re-using the appliance.

## Cleaning the air intake grill

### **WARNING! RISK OF FIRE!**

- ▶ Clean the air intake grill **2** at regular intervals with a soft brush.
- Press the tabs on the air intake grill **2** lightly together and at the same time pull the air intake grill **2** off the hairdryer **1**.
- Clean the openings of the air intake grill **2** with a soft brush.
- Push the air intake grill **2** back onto the hairdryer **1** so that the tabs on the air intake grill **2** click back onto the recesses on the hairdryer **1** housing.

## Storage

### **WARNING! DAMAGE TO PROPERTY!**

- Do not pack and transport the hairdryer **1** until it has completely cooled down. Otherwise, it could damage other items.
- Clean the hairdryer **1** as described in the section "Cleaning".
  - Store the hairdryer **1** in a dust-free, dry location.

## Troubleshooting

- If your hairdryer ❶ does not function as expected, first remove the plug from the mains power socket and allow the appliance to cool down for a few minutes. The appliance is fitted with an overheating protector!
- If the appliance still does not function, contact the service department listed under "Guarantee and service".

## Disposal



**Never dispose of the appliance in the normal domestic waste. This product is subject to the provisions of the European 2012/19/EU WEEE Directive (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please observe the currently applicable regulations. Please contact your waste disposal centre if you are in any doubt.



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.

## Warranty and service

The warranty provided for this appliance is 3 years from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

### NOTE

- ▶ The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for transport damage, wearing parts or for damage to fragile components such as switches and batteries.

This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty is deemed void if this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse or modifications which were not carried out by one of our authorised service centres.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty. The warranty period is not prolonged by repairs made under the warranty. This also applies to replaced and repaired parts.

Damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, or no later than two days after the date of purchase.

Repairs made after expiry of the warranty period are chargeable.

**GB Service Great Britain**

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

IAN 96063

GB

**Hotline availability:** Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)**Importer**

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)





## Spis treści

<b>Wprowadzenie</b> .....	<b>16</b>
<b>Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem</b> .....	<b>16</b>
<b>Zakres dostawy</b> .....	<b>16</b>
<b>Elementy obsługowe</b> .....	<b>16</b>
<b>Dane techniczne</b> .....	<b>17</b>
<b>Wskazówki bezpieczeństwa</b> .....	<b>17</b>
<b>Funkcja pielęgnacji jonowej</b> .....	<b>22</b>
<b>Obsługa</b> .....	<b>22</b>
<b>Suszenie i modelowanie włosów</b> .....	<b>23</b>
<b>Czyszczenie</b> .....	<b>23</b>
Czyszczenie obudowy .....	24
Czyszczenie kratki wlotu powietrza .....	24
<b>Przechowywanie</b> .....	<b>24</b>
<b>Usuwanie usterek</b> .....	<b>25</b>
<b>Utylizacja</b> .....	<b>25</b>
<b>Gwarancja i serwis</b> .....	<b>26</b>
<b>Importer</b> .....	<b>27</b>

## Wprowadzenie

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

PL

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi element składowy produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed przystąpieniem do eksploatacji produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Instrukcję obsługi przechowuj zawsze w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania urządzenia następnej osobie, nie zapomnij dołączyć również instrukcji obsługi.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Suszarka do włosów służy wyłącznie do suszenia i modelowania naturalnych, ludzkich włosów. Nie wolno jej używać do suszenia peruk ani wstawek z włosów syntetycznych. Suszarka do włosów jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego. Przestrzegać wszystkich informacji, znajdujących się w niniejszej instrukcji obsługi, a w szczególności wskazówek bezpieczeństwa.


## Zakres dostawy

- ◆ Podróżna suszarka do włosów
- ◆ Nasadka do modelowania
- ◆ Instrukcja obsługi

## Elementy obsługowe

- ① Suszarka do włosów
- ② Kratka wlotu powietrza
- ③ Uchwyt
- ④ Przetłącznik wyboru napięcia
- ⑤ Ucho do zawieszania
- ⑥ Przetłącznik funkcyjny
- ⑦ Przycisk „Coolshot” (zimne powietrze)
- ⑧ Dysza do modelowania

## Dane techniczne

Napięcie sieciowe	120 V/220 - 240 V ~, 50 / 60 Hz
Moc znamionowa	przy 120 V: 1200 W przy 220 - 240 V: 1600 W
Stopień ochrony	II 

## Wskazówki bezpieczeństwa

### **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! PORĄŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**

- ▶ Urządzenie można podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka sieciowego, w którym dostępny jest prąd o napięciu 120/220 - 240 V~ i częstotliwości 60/50 Hz.
- ▶ Urządzenia nie wolno zanurzać w cieczach ani dopuszczać do dostawania się do obudowy żadnych płynów. Nie należy narażać urządzenia na działanie wilgoci ani używać go na otwartej przestrzeni. Jeśli już ciecz dostanie się do wnętrza obudowy urządzenia, należy natychmiast wyciągnąć wtyk z gniazda sieciowego i oddać urządzenie do naprawy przez specjalistę.
- ▶ W razie pojawienia się jakichkolwiek zakłóceń w działaniu oraz przed czyszczeniem urządzenia należy wyciągnąć wtyk z gniazda sieciowego.
- ▶ Wyjmując wtyk z gniazda zasilania nie należy ciągnąć za sam kabel.

## **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**

PL

- ▶ Nie nawijać kabla sieciowego na suszarce do włosów. Urządzenie należy chronić przed uszkodzeniami.
- ▶ W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego powinien być on wymieniony przez producenta, jego serwis lub przez osobę o odpowiednich kwalifikacjach, aby zapobiec powstaniu zagrożeń.
- ▶ Nie zginać ani nie zakleszczać kabla sieciowego, a także rozkładać go w taki sposób, aby nikt przypadkowo na nim nie stanął ani się o niego nie potknął.
- ▶ Nie używać przedłużaczy.
- ▶ Suszarkę, kabel sieciowy i wtyk należy chwycić wyłącznie suchymi rękoma.
- ▶ Bezpośrednio po użyciu suszarkę należy odłączyć od źródła prądu. Jedynie po wyciągnięciu wtyku z gniazda sieciowego, uzyskujemy pewność, że urządzenie nie znajduje się pod napięciem.

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! PORAZENIE  
PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**

- ▶ Nie wolno otwierać obudowy suszarki do włosów ani samodzielnie naprawiać urządzenia. Stanowi to poważne zagrożenie i powoduje wygaśnięcie gwarancji. Uszkodzoną suszarkę do włosów należy naprawiać w specjalistycznych firmach.



Nigdy nie używać urządzenia w pobliżu wody, szczególnie w pobliżu umywalki, wanny lub innych zbiorników na wodę. Bliskość wody stanowi poważne zagrożenie nawet przy wyłączonym urządzeniu. Z tego względu po każdym użyciu należy wyjmować wtyk z gniazda. Jako dodatkową ochronę przed porażeniem prądem elektrycznym zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym łazienki wyłącznika różnicowo-prądowego o znamionowym prądzie wyłączającym nie większym niż 30 mA. W tej sprawie należy skonsultować się z elektrykiem.

**⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO  
ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!**

PL

- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.
- ▶ Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- ▶ Czyszczenia ani konserwacji przez użytkownika nie mogą wykonywać dzieci, chyba że mają 8 lat lub więcej i są pod nadzorem.
- ▶ Włączonej suszarki do włosów nie należy odkładać na bok ani zostawiać jej bez nadzoru.
- ▶ Nigdy nie odkładać suszarki do włosów w pobliżu źródeł ciepła oraz chronić kabel sieciowy przed uszkodzeniami.
- ▶ Suszarki do włosów nie wolno włączać, gdy upadła ona na ziemię lub jest uszkodzona. Zlecić sprawdzenie i ewentualną naprawę urządzenia wykwalifikowanemu specjalście.

**⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO  
ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!**

- ▶ W czasie używania suszarki nie zasłaniać kratki wlotu powietrza. Czyścić urządzenie w regularnych odstępach czasu.
- ▶ W czasie pracy suszarka do włosów nagrzewa się. Rozgrzaną suszarkę można trzymać wyłącznie za uchwyt.

**UWAGA! SZKODY MATERIALNE!**

- ▶ W urządzeniu zawsze należy ustawić napięcie zgodne z napięciem sieci zasilania. Nigdy nie używać urządzenia w sieci elektrycznej o napięciu 220 - 240 V, gdy przełącznik wyboru napięcia jest nastawiony na 120 V (lub odwrotnie). Grozi to uszkodzeniem urządzenia i utratą gwarancji. Pokrętko ustawiania zakresu napięcia można ustawić za pomocą monety. Zasięgnij informacji odnośnie do napięcia w sieci zasilania w zakładzie energetycznym lub np. u personelu hotelowego. Dopiero potem można włożyć wtyk do gniazda i włączyć urządzenie.



## Funkcja pielęgnacji jonowej

Urządzenie jest wyposażone w system pielęgnacji jonowej. Włosy wysuszone suszarką zostają naładowane elektrostatycznie i zaczynają „się unosić”.

Funkcja jonizacyjna naturalizuje i przeciwdziała naładowaniu elektrostatycznemu włosów. Włosy stają się miękkie, elastyczne, mają ładny połysk i dają się łatwo ułożyć.

PL

## Obsługa

- 1) Rozłóż suszarkę podróżną **1** aż do zablokowania uchwytu **3** ze słyszalnym kliknięciem.

### UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

W suszarce należy zawsze ustawić napięcie, które pasuje do napięcia znajdującego się w gnieździe elektrycznym. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia.

- 2) Za pomocą monety przestaw do wyraźnie słyszalnego kliknięcia przelącznik zakresu napięcia **4**. Zasięgnij informacji odnośnie do napięcia w sieci zasilania w zakładzie energetycznym lub np. u personelu hotelowego.
- 3) Włóż wtyk do gniazda sieciowego.
- 4) W razie potrzeby należy założyć nasadkę do modelowania **8**:
  - Za pomocą dotychczasowej nasadki do modelowania fryzury **8** można ustawiać strumień powietrza w wybranym kierunku: Załóż nasadkę do modelowania **8** z przodu na suszarkę do włosów **1** tak, aby się zatrzasnęła i zablokowała.
  - Aby użyć szerszego strumienia powietrza, zdejmij nasadkę do modelowania **8** z suszarki do włosów **1**.
- 5) Włącz suszarkę do włosów **1** za pomocą przelącznika funkcyjnego **6**.

Suszarka do włosów ❶ posiada następujące stopnie pracy „0” (Wył.), „1” (lekki strumień ciepłego powietrza), „2” (silny strumień gorącego powietrza).

W przypadku przegrzania się suszarka do włosów ❶ wyłącza się automatycznie.

## Suszenie i modelowanie włosów

- W celu szybkiego wysuszenia włosów zaleca się najpierw wybranie na krótko stopnia „2” a następnie przełączenie na stopień „1”, aby ułożyć włosy. Jeśli chcesz uzyskać zimny strumień powietrza, naciśnij i przytrzymaj przycisk „Coolshot” ❷.
- Za pomocą dołączonej nasadki do modelowania fryzury ❸ można ustawiać strumień powietrza w wybranym kierunku.

### UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

Suszarkę do włosów ❶ można zapakować i przewozić dopiero po jej ostygnięciu. W przeciwnym wypadku można spowodować uszkodzenie innych przedmiotów.

## Czyszczenie

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! PORAZENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Przed czyszczeniem urządzenia najpierw wyjmij wtyk z gniazda sieciowego.
- ▶ Podczas czyszczenia nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w żadnej innej cieczy!
- ▶ Przed ponownym włączeniem urządzenia odczekaj do wyschnięcia wszystkich elementów.

### ⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!

- ▶ Przed czyszczeniem należy odczekać do wystarczającego ostygnięcia urządzenia.

## UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nie stosuj agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić powierzchnię.

PL

## Czyszczenie obudowy

- Do wyczyszczenia obudowy i nasadki do modelowania ❸ używaj szmatki lekko zwilżonej wodą z mydłem.
- Przed ponownym użyciem urządzenia należy dobrze wysuszyć wszystkie części.

## Czyszczenie kratki wlotu powietrza

### ⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!

- ▶ Kratkę wlotową powietrza ❷ czyść regularnie miękką szczotką.
- Ściśnij lekko wypustki znajdujące się na kratce wlotowej powietrza ❷ i jednocześnie zdejmij kratkę wlotową powietrza ❷ z suszarki do włosów ❶.
- Wyczyść otwory kratki wlotu powietrza ❷ miękką szczoteczką.
- Załóż kratkę wlotową powietrza ❷ ponownie na suszarkę do włosów ❶, aby wypustki na kratce wlotowej powietrza ❷ weszły w wycięcia znajdujące się w obudowie suszarki do włosów ❶.

## Przechowywanie

### UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

Suszarkę do włosów ❶ można zapakować i przewozić dopiero po jej ostygnięciu. W przeciwnym wypadku można spowodować uszkodzenie innych przedmiotów.

- Oczyszczyć suszarkę do włosów ❶ w sposób opisany w rozdziale „Czyszczenie”.
- Suszarkę do włosów ❶ należy przechowywać w czystym, wolnym od pyłów i suchym miejscu.

## Usuwanie usterek

- Jeśli suszarka do włosów ❶ nie będzie działała prawidłowo, należy wyciągnąć wtyk z gniazda zasilania i odczekać kilka minut, aby ostygła. Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przed przegrzaniem!
- Jeśli urządzenie nadal nie będzie działało prawidłowo, należy zwrócić się do punktu serwisowego wskazanego w rozdziale „Gwarancja i serwis”.

## Utylizacja



**W żadnym przypadku nie należy wyrzucać urządzenia do normalnych odpadów domowych. Ten produkt podlega przepisom dyrektywy europejskiej 2012/19/EU WEEE (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny).**

Urządzenie należy zutylizować za pośrednictwem dopuszczonego zakładu oczyszczania i przetwarzania odpadów miejskich lub komunalnego zakładu oczyszczania i przetwarzania odpadów. Przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie zasad utylizacji skontaktuj się z najbliższym zakładem utylizacji.



Opakowanie urządzenia jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można zutylizować w lokalnych punktach recyklingu.

## Gwarancja i serwis

Urządzenie objęte jest trzyletnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Urządzenie zostało przed dostarczeniem starannie wyprodukowane i poddane skrupulatnej kontroli.

Paragon należy zachować jako dowód zakupu. W przypadku napraw gwarancyjnych należy się skontaktować telefonicznie z najbliższym punktem serwisowym. Tylko w ten sposób można zagwarantować bezpłatną wysyłkę zakupionego produktu.

### WSKAZÓWKA

- ▶ Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe i fabryczne, natomiast nie obejmuje szkód transportowych, części ulegających zużyciu ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. wyłącznika lub akumulatorów.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań przemysłowych i profesjonalnych. Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego używania urządzenia, używania niezgodnego z przeznaczeniem, użycia siły lub ingerencji w urządzenie dokonywanej poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy urządzenia. Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża czasu gwarancji. Dotyczy to również części wymienionych i naprawionych.

Wszelkie szkody i wady wykryte podczas zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia, nie później niż po upływie dwóch dni od daty zakupu.

Po upływie czasu gwarancji wszelkie naprawy będą wykonywane odpłatnie.

**PL** **Serwis Polska**

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: [kompernass@lidl.pl](mailto:kompernass@lidl.pl)

IAN 96063

PL

**Czas pracy infolinii:** od poniedziałku do piątku,  
w godzinach 08:00 - 20:00 czasu środkowoeuropejskiego

## **Importer**

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



**Kazalo**

<b>Uvod</b> .....	<b>30</b>
<b>Predvidena uporaba</b> .....	<b>30</b>
<b>Vsebina kompleta</b> .....	<b>30</b>
<b>Upravljalni elementi</b> .....	<b>30</b>
<b>Tehnični podatki</b> .....	<b>31</b>
<b>Varnostni napotki</b> .....	<b>31</b>
<b>Funkcija ioniziranja</b> .....	<b>36</b>
<b>Uporaba</b> .....	<b>36</b>
<b>Sušenje in oblikovanje las</b> .....	<b>37</b>
<b>Čiščenje</b> .....	<b>37</b>
Čiščenje ohišja .....	38
Čiščenje mrežice za vstop zraka .....	38
<b>Shranjevanje</b> .....	<b>38</b>
<b>Odprava napak pri delovanju</b> .....	<b>39</b>
<b>Odstranjevanje med odpadke</b> .....	<b>39</b>
<b>Proizvajalec</b> .....	<b>40</b>
<b>Servis</b> .....	<b>40</b>
<b>Garancijski list</b> .....	<b>40</b>



## Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembne napotke za varnost, uporabo in odstranjevanje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi napotki o njegovi uporabi in varnosti. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Ta navodila za uporabo dobro shranite. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

## Predvidena uporaba

Sušilnik las je namenjen izključno za sušenje in oblikovanje pričeske pri človeških laseh, nikakor pa ne za lasulje in lasne vložke iz sintetičnih materialov. Sušilnik las smete uporabljati izključno v zasebnem gospodinjstvu. Upoštevajte vse informacije v teh navodilih za uporabo, še posebej varnostne napotke.


## Vsebina kompleta

- ◆ Potovalni sušilnik Iza lase
- ◆ Šoba za oblikovanje
- ◆ Navodila za uporabo

## Upravljalni elementi

- 1 sušilnik las
- 2 mrežica za vstop zraka
- 3 ročaj
- 4 stikalo za izbiro napetosti
- 5 zanka za obešanje
- 6 funkcijsko stikalo
- 7 tipka „Coolshot“ (hladen zrak)
- 8 šoba za oblikovanje

## Tehnični podatki

Omrežna napetost	120 V/220 - 240 V ~, 50/60 Hz
Nazivna moč	pri 120 V: 1200 W pri 220 - 240 V: 1600 W
Razred zaščite	II 

SI

## Varnostni napotki

### NEVARNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- ▶ Napravo priključite le na pravilno instalirano električno vtičnico z omrežno napetostjo 120/220 - 240 V~, s 60/50 Hz.
- ▶ Naprave nikakor ne smete polagati v tekočino in ne smete dovoliti, da v ohišje naprave stečejo tekočine. Naprave ne smete izpostavljati vlagi in je tudi ne uporabljati na prostem. Če bi v ohišje naprave vseeno pritekla tekočina, električni vtič naprave takoj potegnite iz električne vtičnice in napravo dajte v popravilo usposobljenim strokovnjakom.
- ▶ V primeru motenj pri delovanju in preden napravo začnete čistiti, električni vtič potegnite iz električne vtičnice.
- ▶ Električnega kabla iz električne vtičnice ne vlečite za kabel, ampak primite in izvlecite vtič.

## **⚠ NEVARNOST! ELEKTRIČNI UDAR!**

- ▶ Električni kabel zaščitite pred poškodbami in ga ne navijajte okrog sušilnika las.
- ▶ Če se električni kabel pri tej napravi poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.
- ▶ Priključnega električnega kabla ne prepogibajte in ne stiskajte. Položite ga tako, da nihče ne more stopiti nanj ali se obenj spotakniti.
- ▶ Ne smete uporabljati nobenih kabljskih podaljškov.
- ▶ Sušilnika las ter električnega kabla in vtiča nikoli ne prijemajte z mokrimi rokami.
- ▶ Sušilnik las takoj po uporabi izklopite iz električnega omrežja. Naprava je popolnoma brez električnega toka le, če omrežni vtič potegnete iz omrežne vtičnice.

**⚠ NEVARNOST! ELEKTRIČNI UDAR!**

- ▶ Ohišja sušilnika las ne smete odpirati ali popravljati. V tem primeru varnost ni zagotovljena in jamstvo preneha veljati. Pokvarjen sušilnik las naj popravijo usposobljeni strokovnjaki.



Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini vode, še posebej ne v bližini umivalnikov, kopalnih kadi ali podobno. Bližina vode pomeni nevarnost tudi, ko je naprava izklopljena. Zato električni vtič po vsaki uporabi izvlecite iz električne vtičnice. Kot dodatno zaščito v električnem tokokrogu kopalnice priporočamo instalacijo zaščitnega stikala za okvarni tok z nazivnim diferenčnim tokom, ki ni večji od 30 mA. Za nasvet vprašajte svojega električarja.

## **⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNE POŠKODBE!**

- ▶ Otroci od 8 let starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem to napravo lahko uporabljajo le, če jih pri tem nekdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave.
- ▶ Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- ▶ Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja naprave, razen če so stari 8 let ali več in so pri tem pod nadzorom.
- ▶ Vklapljenega sušilnika nikoli ne dajajte iz rok in ga, ko je vklapljen, nikoli ne puščajte brez nadzora.
- ▶ Sušilnika las nikoli ne polagajte v bližino virov toplote in električni kabel zaščitite pred poškodbami.
- ▶ Če sušilnik las pade na tla ali je poškodovan, ga ne smete več uporabljati. Napravo naj preverijo strokovnjaki in jo po potrebi popravijo.

**⚠ OPOZORILO!**  
**NEVARNOST TELESNE POŠKODBE!**

- ▶ Med delovanjem ne prekrivajte mrežice za vstop zraka. Mrežico redno čistite.
- ▶ Sušilnik las se med delovanjem segreje. Zato ga, ko je vroč, prijemajte le za ročaj.

**POZOR! MATERIALNA ŠKODA!**

- ▶ Na napravi zmeraj nastavite omrežno napetost, primerno razpoložljivemu električnemu omrežju. Naprave nikakor ne uporabljajte na električnem omrežju z 220 - 240 V, če ste s stikalom za izbiro napetosti izbrali 120 V (ali obratno). Naprava bi se tako uničila in garancija preneha veljati. Stikalo za izbiro napetosti nastavite s kovancem. Pri ponudniku električnega toka ali npr. pri osebju hotela se pozanimajte o omrežni napetosti v električnem omrežju. Šele potem električni vtič vtaknite v električno vtičnico in vklopite napravo.

## Funkcija ioniziranja

Ta naprava ima funkcijo ioniziranja las:

Pri sušenju s sušilnikom se lasje statično naelektrijo in „postavijo pokonci“.

Ioniziranje pa statično naelektritev las nevtralizira in odpravi. Lasje postanejo mehki, voljni, sijoči in se jih lažje oblikuje.

SI

## Uporaba

- 1) Sušilnik las **1** razprite tako, da se ročaj **3** slišno zaskoči.

### POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

Na napravi zmeraj nastavite omrežno napetost, ki ustreza danemu električnemu omrežju, drugače se naprava lahko poškoduje.

- 2) Stikalo za izbiro napetosti **4** nastavite s kovancem, tako da pri tem zaslišite klik. Pri ponudniku električnega toka ali npr. pri osebju hotela se pozanimajte o omrežni napetosti v električnem omrežju.
- 3) Električni vtič vtaknite v električno vtičnico.
- 4) Po potrebi na sušilnik namestite šobo za oblikovanje **8**:
  - S priloženo šobo za oblikovanje **8** lahko zračni tok uporabljate za oblikovanje las: šobo za oblikovanje **8** spredaj nataknete na sušilnik las **1**, tako da se zaskoči in trdno pritrdi.
  - Če želite uporabiti širok zračni tok, snemite šobo za oblikovanje **8** s sušilnika las **1**.
- 5) Sušilnik las **1** vklopite s funkcijskim stikalom **6**.

Sušilnik las **1** obsega vklopne stopnje „0“ (izklop), „1“ (manjši zračni tok, toplo), „2“ (močnejši zračni tok, vroče).

Ob pregretju se sušilnik las **1** samodejno izklopi.

## Sušenje in oblikovanje las

- Za hitro sušenje las najprej priporočamo kratkotrajen preklop na stopnjo „2“ in potem za oblikovanje las na stopnjo „1“. Če želite ustvariti hladen zračni tok, pritisnite in držite pritisnjeno tipko „Coolshot“ ⑦.
- S priloženo šobo za oblikovanje ⑧ lahko zračni tok uporabljate za oblikovanje las.

SI

### POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

Sušilnik las ① pospravite v embalažo in prenašajte šele, ko se ohladi. V nasprotnem primeru lahko poškodujete druge predmete.

## Čiščenje

### ⚠ NEVARNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- ▶ Pred čiščenjem naprave vedno izvlecite električni vtič iz vtičnice.
- ▶ Naprave pri čiščenju nikakor ne smete potopiti v vodo ali druge tekočine!
- ▶ Pred ponovno uporabo po čiščenju mora biti naprava popolnoma suha.

### ⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNE POŠKODBE!

- ▶ Pred čiščenjem počakajte, da se naprava dovolj ohladi.

### POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- ▶ Ne uporabljajte agresivnih čistil ali topil. Ta bi lahko poškodovala površino.



## Čiščenje ohišja

- Za čiščenje ohišja in šobe za oblikovanje **8** uporabljajte krpo, rahlo navlaženo z blago milnico.
- Vse skupaj dobro osušite, preden napravo ponovno uporabite.

## Čiščenje mrežice za vstop zraka

### **OPOZORILO! NEVARNOST POŽARA!**

- ▶ Z mehko ščetko v rednih časovnih presledkih očistite mrežico za vstop zraka **2**.
- Jezičke na mrežici za vstop zraka **2** rahlo stisnite skupaj in istočasno mrežico za vstop zraka **2** snemite s sušilnika las **1**.
- Očistite odprtine na mrežici za vstop zraka **2** z mehko krtačo.
- Mrežico za vstop zraka **2** ponovno namestite na sušilnik las **1**, tako da jezički na mrežici za vstop zraka **2** segajo v odprtine na ohišju sušilnika las **1**.

## Shranjevanje

### **POZOR! MATERIALNA ŠKODA!**

Sušilnik las **1** pospravite v embalažo in prenašajte šele, ko se ohladi. V nasprotnem primeru lahko poškodujete druge predmete.

- Sušilnik las **1** čistite, kot je opisano v poglavju „Čiščenje“.
- Sušilnik las **1** shranite na suhem mestu brez prisotnosti prahu.

## Odprava napak pri delovanju

- Če vaš sušilnik las ❶ ne deluje tako, kot pričakujete, izvlecite električni vtič iz vtičnice in nekaj minut počakajte, da se naprava ohladi. Naprava ima zaščito proti pregrevanju!
- Če naprava nato kljub temu ne deluje, se obrnite na servis, naveden v poglavju „Garancija in servis“.

## Odstranjevanje med odpadke



**Naprave nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjne odpadke. Za ta izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU OEEO o odpadni električni in elektronski opremi (angl. Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Napravo oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. V primeru dvoma se obrnite na najbližje podjetje za odstranjevanje odpadkov.



Embalaža je iz okoljsko primernih materialov, ki jih je mogoče odstraniti na krajevnih mestih za recikliranje odpadkov.

## Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

SI

## Servis

SI Servis Slovenija

Tel.: 080080917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 96063

### Dosegljivost telefonske službe za stranke:

Od ponedeljka do petka od 8:00 do 20:00

(po srednjeevropskem času)

## Garancijski list

1. S tem garancijskim listom jamčimo Kompernass Handels GmbH, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od dneva nabave.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

**Prodajalec:**

Lidl d.o.o.k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



## Inhaltsverzeichnis

<b>Einführung</b> .....	<b>44</b>
<b>Bestimmungsgemäße Verwendung</b> .....	<b>44</b>
<b>Lieferumfang</b> .....	<b>44</b>
<b>Bedienelemente</b> .....	<b>44</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>45</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>45</b>
<b>Ionenfunktion</b> .....	<b>50</b>
<b>Bedienen</b> .....	<b>50</b>
<b>Haare trocknen und stylen</b> .....	<b>51</b>
<b>Reinigung</b> .....	<b>51</b>
Gehäuse reinigen .....	52
Luftansauggitter reinigen .....	52
<b>Lagerung</b> .....	<b>52</b>
<b>Fehlfunktionen beseitigen</b> .....	<b>53</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>53</b>
<b>Garantie und Service</b> .....	<b>54</b>
<b>Importeur</b> .....	<b>55</b>

## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

DE  
AT  
CH

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Haartrockner dient ausschließlich dem Trocknen und Frisieren von menschlichen Haaren, keinesfalls für Perücken und Haarteile aus synthetischem Material. Sie dürfen den Haartrockner ausschließlich im privaten Haushalt verwenden. Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise.

## Lieferumfang

- ◆ Reisehaartrockner
- ◆ Styling Düse
- ◆ Bedienungsanleitung

## Bedienelemente

- 1 Haartrockner
- 2 Luftansauggitter
- 3 Griff
- 4 Spannungswähler
- 5 Aufhängeöse
- 6 Funktionsschalter
- 7 Taste „Coolshot“ (Kaltluft)
- 8 Styling-Düse

## Technische Daten

Netzspannung	120 V/220 - 240 V ~, 50 / 60 Hz
Nennleistung	bei 120 V: 1200 W bei 220 - 240 V: 1600 W
Schutzklasse	II 

## Sicherheitshinweise

### **GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer Netzspannung von 120 / 220 - 240 V~, mit 60 / 50 Hz an.
- ▶ Sie dürfen das Gerät keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie das Gerät reinigen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.



## **GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Wickeln Sie die Netzanschlussleitung nicht um den Haartrockner und schützen Sie sie vor Beschädigungen.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie die Netzanschlussleitung nicht und verlegen Sie sie so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Sie dürfen keine Verlängerungskabel verwenden.
- ▶ Fassen Sie den Haartrockner, Netzanschlussleitung und -stecker nie mit nassen Händen an.
- ▶ Trennen Sie Ihren Haartrockner sofort nach dem Gebrauch vom Stromnetz. Nur wenn Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen, ist er vollständig stromfrei.

**⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse des Haartrockners nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt. Lassen Sie den defekten Haartrockner nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.



Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser, insbesondere nicht in der Nähe von Waschbecken, Badewannen oder ähnlichen Gefäßen. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Ziehen Sie daher nach jedem Gebrauch den Netzstecker. Als zusätzlicher Schutz wird Ihnen die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat.

## **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre und älter und werden beaufsichtigt.
- ▶ Legen Sie den Haartrockner niemals im eingeschalteten Zustand ab und lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Legen Sie den Haartrockner nie in die Nähe von Wärmequellen und schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Beschädigungen.
- ▶ Falls der Haartrockner heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie ihn nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.

**⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Decken Sie das Luftansauggitter während des Betriebs nicht ab. Reinigen Sie es in regelmäßigen Abständen.
- ▶ Der Haartrockner erhitzt sich im Betrieb. Fassen Sie ihn im heißen Zustand nur am Griff an.

**ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- ▶ Stellen Sie immer die zum verfügbaren Stromnetz passende Netzspannung am Gerät ein. Betreiben Sie keinesfalls das Gerät an einem 220 - 240 V Stromnetz, wenn der Spannungswähler auf 120 V (oder umgekehrt) eingestellt ist. Das Gerät würde sonst zerstört werden und die Garantie erlischt. Stellen Sie den Spannungswähler mit einer Münze ein. Erkundigen Sie sich beim Energieversorger oder z. B. beim Hotelpersonal nach der Netzspannung im Stromnetz. Stecken Sie erst danach den Netzstecker in die Netzsteckdose und schalten Sie dann Ihr Gerät ein.

## Ionenfunktion

Dieses Gerät ist mit einer Ionisierungs-Funktion ausgestattet:

Durch das Trocknen der Haare mittels eines Haartrockners laden sich Haare statisch auf und beginnen zu „fliegen“.

Die Ionisierungs-Funktion sorgt dafür, dass die statische Ladung der Haare neutralisiert und aufgehoben wird. Das Haar wird weich, geschmeidig, glänzend und leichter zu frisieren.

## Bedienen

- 1) Klappen Sie den Haartrockner **1** auseinander, bis der Griff **3** spürbar einrastet.

### ACHTUNG! SACHSCHADEN!

Stellen Sie immer die zum verfügbaren Stromnetz passende Netzspannung am Gerät ein, anderenfalls könnte das Gerät beschädigt werden.

- 2) Stellen Sie den Spannungswähler **4** mit einer Münze ein, bis ein Klicken zu hören ist. Erkundigen Sie sich beim Energieversorger oder z. B. beim Hotelpersonal nach der Netzspannung im Stromnetz.
- 3) Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
- 4) Setzen Sie, falls benötigt, die Styling-Düse **8** auf:
  - Mit der beiliegenden Styling-Düse **8** können Sie den Luftstrom gezielt zum Stylen einsetzen: Setzen Sie die Styling-Düse **8** vorne auf den Haartrockner **1** auf, so dass diese einrastet und fest sitzt.
  - Wenn Sie einen breiteren Luftstrom verwenden möchten, ziehen Sie die Styling-Düse **8** vom Haartrockner **1** ab.
- 5) Schalten Sie den Haartrockner **1** mit dem Funktionsschalter **6** ein. Der Haartrockner **1** ist mit den Schaltstufen „0“ (Aus), „1“ (geringer Luftstrom, warm), „2“ (starker Luftstrom, heiß) ausgestattet. Bei Überhitzung schaltet sich der Haartrockner **1** automatisch ab.

## Haare trocknen und stylen

- Zum schnellen Trocknen der Haare empfehlen wir, zunächst für kurze Zeit auf Stufe „2“ und danach auf Stufe „1“ zu schalten, um die Frisur zu formen. Wenn Sie einen kalten Luftstrom erzeugen wollen, drücken und halten Sie die Taste „Coolshot“ **7**.
- Mit der beiliegenden Styling-Düse **8** können Sie den Luftstrom gezielt zum Stylen einsetzen.

### ACHTUNG! SACHSCHADEN!

Verpacken und transportieren Sie den Haartrockner **1** erst, wenn er abgekühlt ist. Andernfalls könnten Sie andere Gegenstände beschädigen.

DE  
AT  
CH

## Reinigung

### GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Sie dürfen das Gerät bei der Reinigung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen!
- ▶ Bevor Sie das Gerät nach der Reinigung wieder benutzen, muss es vollständig trocken sein.

### WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung ausreichend abkühlen.

### ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Löse-  
mittel. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.

## Gehäuse reinigen

- Verwenden Sie ein leicht mit milder Seifenlauge befeuchtetes Tuch, um das Gehäuse und die Styling-Düse **8** zu säubern.
- Trocknen Sie alles gut ab, bevor Sie das Gerät erneut verwenden.

## Luftansauggitter reinigen

### **WARNUNG! BRANDGEFAHR!**

- ▶ Reinigen Sie in regelmäßigen Abständen das Luftansauggitter **2** mit einer weichen Bürste.
- Drücken Sie die Zungen am **2** leicht zusammen und ziehen Sie gleichzeitig das Luftansauggitter **2** vom Haartrockner **1** ab.
- Reinigen Sie die Öffnungen des Luftansauggitters **2** mit einer weichen Bürste.
- Stecken Sie das Luftansauggitter **2** wieder auf den Haartrockner **1**, so dass die Zungen am Luftansauggitter **2** in die Aussparungen am Gehäuse des Haartrockners **1** greifen.

## Lagerung

### **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

Verpacken und transportieren Sie den Haartrockner **1** erst, wenn er abgekühlt ist. Andernfalls könnten Sie andere Gegenstände beschädigen.

- Reinigen Sie den Haartrockner **1** wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.
- Bewahren Sie den Haartrockner **1** an einem staubfreien und trockenen Ort auf.

## Fehlfunktionen beseitigen

- Sollte Ihr Haartrockner ❶ nicht wie erwartet funktionieren, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und lassen Sie das Gerät einige Minuten abkühlen. Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet!
- Sollte das Gerät weiterhin nicht funktionieren, wenden Sie sich an die unter „Garantie und Service“ genannte Servicestelle.

## Entsorgung



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



## Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

### HINWEIS

- Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z.B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum.

Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

**DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 96063

**AT Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 96063

**CH Service Schweiz**

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 96063

DE  
AT  
CH**Erreichbarkeit Hotline:**

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

**Importeur**

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Stan informacij

Stanje informacij · Stand der Informationen:

01 / 2014 · Ident.-No.: SRHT1600D4-112013-2

IAN 96063